

מחברת בחינה

שלום לך הנבחן:

קרא בעיון את ההוראות בדף זה ונהג בדיוק לפיהן. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות שונות ואף להביא לידי פסילת בחינתך. הבחינה נועדה לבדוק את הישגיך האישיים, ולכן עבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ע"י קבלת חומר כתוב או בשיחות בעל פה, ואין לעזור לנבחנים אחרים גם אם פנו אליך.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר - ספרים, מחברות, רשימות, מכשירי קשר למיניהם וכו' - פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. אם ברשותך חומר עזר שאינו מותר בשימוש, מסור אותו לידי המשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר שסיימת את כתיבת הבחינה, מסור את המחברת לידי המשגיח ועזוב בשקט את חדר הבחינה. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינות.

אנא הקפד על טוהר הבחינות: הוראות לנבחן

- ודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים פרטיך האישיים, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון שתיבחן בו.
- הדבק על כריכת המחברת, במקום המיועד לכך מדבקת נבחן (ללא שם), ומדבקת שאלון.
- אם לא קיבלת מדבקות, מלא בכתב יד קריא את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו), היות וחלק זה לא ייסרק.
- עמודים ששימשו כדפי טיוטה, יש לציין בראש העמוד את המילה טיוטה.
- אין להשתמש בטיפקס במחברת הבחינה. אם ברצונך למחוק - העברת קו או (X) על הכתוב.
- במחברת הבחינה יש לכתוב בעט בלבד, אסור לכתוב בעפרון.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, על מנת למנוע עיכובים בזיהוי הנבחן וברישום הציונים.

ב ה צ ל ח ה !

הערכה שלישית

הערכה שניה

הערכה ראשונה

 016381	 מועד 18 מועד 21 מועד	מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن
	 37 סמל ב"ס 32 31 מס' תעודת זהות 23 رقم المدرسة رقم الهوية	
	הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)	

ההנחיות במחברת מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לכל הלוקחים חלק בתהליך הבחינה

التعليمات الواردة في دفتر هي بصيغة المذكر وموجهة إلى جميع المشاركين في عملية الامتحان

מחברת בחינה אחידה - משבצות - אקסטרוני / אינטרני
 دفتر امتحان موحد - مربعات - خارجي / داخلي

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף.
 * التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحيّة للممتحن!

اقراء بتمعن التعليمات في هذه الصفحة واعمل وفقاً لها بالضبط. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء امتحانك. أعد الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك اعمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير بواسطة الحصول على مواد مكتوبة أو الحديث، كما لا يُسمح مساعدة ممتحنين آخرين، حتى لو توجهوا إليك.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم، أجهزة اتصال بأنواعها وما شابه - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة.

إذا كانت لديك مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها، سلمها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد أن تنتهي من كتابة الامتحان، سلم الدفتر للمراقب، وغادر غرفة الامتحان بهدوء.

استعمال مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها سيؤدي إلى إلغاء الامتحان.

نرجو التقيد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات للممتحن

1. تأكد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأن تفاصيل نموذج الامتحان الذي تمتحن به مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.
2. ألصق على غلاف الدفتر، في المكان المخصص لذلك، ملصقة ممتحن (بدون اسم) وملصقة نموذج امتحان.
3. إذا لم تحصل على ملصقات، اكتب بخط يد واضح التفاصيل في المكان المخصص لملصقة الممتحن.
4. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
5. اكتب كلمة مسودة في رأس كل صفحة تستعملها مسودة.
6. لا يُسمح استعمال التيبكس (СРРР) في دفتر الامتحان. إذا أردت المحو - مرر خطاً أو ضع (X) على المكتوب.
7. يجب الكتابة في دفتر الامتحان بقلم حبر فقط، لا يُسمح الكتابة بقلم رصاص.
8. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
9. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الممتحن وفي تسجيل العلامات.

نتمنى لك النجاح!

אנגלית

על פי תכנית הרפורמה ללמידה משמעותית

שאלון א'

(MODULE A)

גרסה א'

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה ורבע

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון	–	הבנת הנקרא	–	70 נקודות
פרק שני	–	הבנת הנשמע	–	30 נקודות
סה"כ	–			100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

המילון האוניברסלי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2014)

Hoffman, Y. (2014). *The Universal English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

אז: מילון אוקספורד אנגלי-אנגלי-עברי / הוצאת קרנרמן - לוני כהן הוצאה לאור (2003)

Kernerman, Lonnie Kahn. (2003). *Oxford English-English-Hebrew Student's Dictionary*

אז: המילון המקיף החדש – אנגלי-עברי, עברי-אנגלי / ש' זילברמן (2012)

Zilberman, S. (2012). *The New Comprehensive English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

אז: معجم لونغمان للإنجليزية الحديثة – إنجليزية – إنجليزية – عربي .

Pearson Education. (2011). *The Longman Dictionary of Modern English, English-English-Arabic*

אז: למגזר החרדי בלבד: המילון העולמי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2013)

For the Haredi Sector only:

Hoffman, Y. (2013). *The Olami English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דר' לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.
השימוש במילון אחר טעון אישור הפיקוח על הוראת האנגלית.

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
- (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
- (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

הערה: גם נבחנים בבחינות משנה חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)

<p>פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות)</p> <p>קרא את הקטע שלפניך, וענה על השאלות 8-1 שאחריו.</p>	<p>الفصل الأول: فهم المقروء (70 درجة)</p> <p>اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن الأسئلة 8-1 التي تليها.</p>
--	--

Read the article below and then answer questions 1-8.

TEENS WITHOUT TECHNOLOGY

Can teenagers stop using their smartphones or computers for a short time? If you ask them, they will probably say no. This is not surprising. One study showed that teenagers today spend more than five hours a day in front of a screen. This is more than twice the time teenagers used technology 10 years ago.

5 "When young people are on their smartphones or computers, they disappear into their own world," says Donna Swift, a teacher at Hillsdale School in London. "As a result, it is hard for them to talk to others."

So what happens when teenagers stop using their smartphones and computers? To find out, Swift invited 250 students in the school to participate in a special
10 project. She first asked the students how many hours they use their smartphones and computers every day. Their answers were shocking. The girls were on their phones from the minute they woke up until they went to bed. The boys spent six hours a day playing computer games.

Then Swift asked the students to stop using their smartphones and computers for
15 a week. Was it hard? Yes, but most of them found it easier than they expected. The most important thing was that they all felt good about the project. "I went out with my friends and we laughed a lot," said one. "I played tennis and spent more time with my family," added another.

The teenagers also learned an important lesson. When they are busy with their
20 smartphones and computers, they often forget about other activities that they enjoy. The project showed students that there are many ways to spend their free time without screens. Swift hopes the students will use their time better. Other schools also plan to try the project with their students.

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 1-8، حسب القطعة.

في الأسئلة 1 و 2 و 4 و 5 و 7، ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة.
في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات.
(70 درجة)

ענה באנגלית על השאלות 1-8, על פי הקטע.

בשאלות 1, 2, 4, 5 ו-7, הקף במעגל את המספר של התשובה הנכונה.
בשאר השאלות ענה לפי ההוראות.
(70 נקודות)

Answer questions 1-8 in English according to the article. In questions 1, 2, 4, 5 and 7, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. What do we learn in lines 1-4?

- i) Why teenagers stopped using their computers.
- ii) When teenagers started using smartphones.
- iii) How long teenagers look at screens every day.

(9 points)

2. Donna Swift says teenagers "disappear into their own world" when they (-). (lines 5-7)

- i) talk to young people
- ii) use their computers
- iii) are in school

(9 points)

3. What did Swift do at the beginning of the project? (lines 8-13)

ANSWER:

.....

(9 points)

לא לכתוב באזור זה

לא תכתב في هذه المنطقة

4. Why were the students' answers shocking? (lines 8-13)
- i) The students spent a lot of time in front of screens.
 - ii) The boys used their smartphones more than the girls.
 - iii) The students said they would use their smartphones less.
- (9 points)

5. For the students, a week without smartphones (-). (lines 14-18)
- i) was harder than they thought
 - ii) was impossible for most of them
 - iii) gave them time to do other things
- (9 points)

6. Give ONE example of what made the students feel good about the project. (lines 14-18)

ANSWER:

.....

(8 points)

7. From the project the students learned that (-). (lines 19-23)
- i) they can use their smartphones in many ways
 - ii) they can have fun without watching a screen
 - iii) they need a computer to enjoy themselves
- (9 points)

8. What does Swift want the students to do in the future? (lines 19-23)
- ANSWER:
- (8 points)

/המשך בעמוד 5/

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS (30 points)

פרק שני: הבנת הנשמע (30 נקודות)
שימו לב: כל הנבחנים (כולל נבחני משנה) חייבים להיבחן בפרק זה.
الفصل الثاني: فهم المسموع (30 درجة)
انتهوا: جميع الممتحنين (بمن فيهم ممتحنو الإعادة) ملزمون بالامتحان في هذا الفصل.

הוראות לנבחנים

- אתם עומדים לשמוע את הקטע אוכל חדש.
- * הקטע ישודר פעמיים.
 - * לפני שידור הקטע עיינו בשאלות 9-14.
 - * רצוי להתחיל להשיב על השאלות רק לאחר השידור הראשון של הקטע.

تعليمات للممتحنين

- سوف تستمعون إلى القطعة طعام جديد
- * ستُبثّ القطعة مرتين.
 - * قبل بثّ القطعة، تمعنوا في الأسئلة 9-14.
 - * من المحبذ البدء في الإجابة عن الأسئلة فقط بعد البثّ الأوّل للقطعة.

Instructions

You are about to hear the passage **New Food**.

- * The passage will be broadcast **TWICE**.
- * Before the first broadcast, read questions **9-14**.
- * It is best to start answering the questions after the first broadcast of the passage.

אוכל חדש

ענה על השאלות 9-14 על פי השידור.

הקף במעגל את המספר של התשובה הנכונה.
(30 נקודות; לכל תשובה נכונה – 5 נקודות)

طعام جديد

أجب عن الأسئلة 9-14 حسب البث.

ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة.
(30 درجة، لكل إجابة صحيحة – 5 درجات)

Answer questions 9-14 according to the broadcast. In all the questions circle the number of the correct answers.

NEW FOOD

9. David works for (-).

- i) a supermarket
- ii) a food company
- iii) the radio

10. After David tastes the food, he (-).

- i) writes about it
- ii) helps sell it
- iii) drinks cold water

11. What does David like about his job? He likes (-).

- i) to tell supermarkets how to make new food
- ii) to help companies make food taste better
- iii) to write about new food companies

(שים לב: המשך השאלות בעמוד הבא.)

(انتبه: تكمل الأسئلة في الصفحة التالية.)

/המשך בעמוד 7/

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

12. What doesn't David like about his job?
- i) He doesn't eat a lot.
 - ii) He can't talk to other people.
 - iii) The food isn't always warm.
13. What is surprising about making new food?
- i) How long it takes to make it.
 - ii) Who decides on the color.
 - iii) How many people work to make it.
14. In the talk David tells us (-).
- i) why companies need to make new foods
 - ii) what food his family enjoys eating
 - iii) how he decides if a new food is good

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

מדבקות משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.

בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضاً.

بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"